

GRIGLIA DI VALUTAZIONE DELLA PROVA SCRITTA DI TRADUZIONE DI LATINO/GRECO

A. COMPrensione DEL TESTO	Valutazione in decimi
• Scarsa comprensione del senso generale del brano	0,5
• Sufficiente comprensione del senso generale del brano	1
• Buona comprensione del brano	1,5

B. COMPETENZE MORFOLOGICHE	Valutazione in decimi
• Competenze gravemente insufficienti (errori gravi e diffusi)	0,5
• Competenze insufficienti (errori diffusi)	1
• Competenze sufficienti (pochi errori)	1,5
• Competenze più che sufficienti (errori limitati che non compromettono il significato della frase)	2
• Competenze buone (nessun errore)	2,5

C. COMPETENZE SINTATTICHE	Valutazione in decimi
• Costruisce e traduce i periodi in modo scorretto (errori gravi ed estesi)	0,5
• Costruisce e traduce i periodi in modo confuso, senza lasciar intravedere competenze specifiche	1
• Costruisce e traduce i periodi nel complesso correttamente	1,5
• Costruisce e traduce i periodi senza errori significativi	2
• Costruisce e traduce i periodi con esattezza e rigore	2,5

D. INTERPRETAZIONE E RESA IN ITALIANO	Valutazione in decimi
• La resa in italiano è insufficiente (errori ripetuti nella scelta lessicale e nell'organizzazione sintattica)	0,5
• La resa in italiano è sufficiente (lessico e sintassi generalmente corretti)	1
• La resa in italiano è discreta (lessico e sintassi lasciano intravedere scelte accurate)	1,5
• La resa in italiano è corretta ed interpreta efficacemente	2

E. COMPLETEZZA	Valutazione in decimi
• Incompleta (il brano è stato tradotto solo in minima parte)	0,5
• Parziale (la traduzione risulta lacunosa)	1
• Completa (tutto il brano è stato tradotto)	1,5

Punteggio in quindicesimi	VALUTAZIONE COMPLESSIVA	Punteggio in decimi
5	GRAV. INSUFFICIENTE	3
7 – 8 – 8,5 – 9	INSUFFICIENTE – MEDIOCRE	4 - 4½ - 5 - 5½
10	SUFFICIENTE	6
11 – 11,5 – 12	PIÙ CHE SUFF. / DISCRETO / PIÙ CHE DISCRETO	6½ - 7 - 7½
12,5 – 13 - 14	BUONO / PIÙ CHE BUONO / DISTINTO	8 - 8½ - 9
15	OTTIMO	10

ALUNNO/A:

CLASSE: